

REGIONE DEL VENETO



ULSS9
SCALIGERA

OSPEDALE DI VILLAGRANCA

CARTA DEI SERVIZI

UNITÀ OPERATIVA COMPLESSA DI
ORTOPEDIA E TRAUMATOLOGIA



DIRETTORE f.f.: DOTT. ALBERTO COSTA
COORDINATORE INFERMIERISTICO: CHIARA MELOTTO

Ospedale di Villafranca – Area Chirurgica Piano 2

Tel. 045 6338323 – fax 045 6338743

e-mail: ortopedia@aulss9.veneto.it

ÉQUIPE

Direttore f.f.:
Dott. Alberto Costa

Équipe medica – Dirigenti medici:
Dott.ssa Daria Calderara
Dott. Hiroshi Dal Canton
Dott. Luca Rossi
Dott. Mohammed Shaheen Wisan
Dott. Gino Viola
Dott.ssa Angela Albano
Dott. Romeo Tomaso
Tel. 045 6338232 – *e-mail*: ortopedia@aulss9.veneto.it

Coordinatore Infermieristico:
Afd Chiara Melotto – tel. 045 6338719 – *e-mail*: chiara.melotto@ulss9.veneto.it

ATTIVITÀ

L'Unità Operativa Complessa di Ortopedia-Traumatologia svolge attività di diagnosi e cura delle malattie di pertinenza ortopedica e traumatologica presso l'Ospedale Magalini di Villafranca, trattando le seguenti patologie:

- Traumatologia dell'arto superiore
- Patologie della spalla
- Omartrosi
- Lesione cuffia rotatori
- Sindrome da conflitto sub-acromiale
- Instabilità della spalla
- Patologie della mano
- Dito a scatto
- Morbo di Dupuytren
- Morbo di De Quervain
- Piccole neoformazioni, corpi estranei, ecc.
- Traumatologia dell'arto inferiore
- Patologie dell'anca
- Coxartrosi primarie e secondarie
- Mobilizzazioni protesi (chirurgia di revisione)
- Necrosi della testa femorale
- Conflitto femoroacetabolare
- Patologie del ginocchio
- Gonartrosi secondarie e primarie
- Mobilizzazioni protesi
- Lesioni meniscali

- Lesione del legamento crociato anteriore del ginocchio
- Malallineamento rotuleo
- Condropatie (infiltrazioni grasso, PRP)
- Patologie della caviglia e del piede
- Patologie del piede (alluce valgo, dita a martello)
- Neuroma di Morton
- Malformazioni congenita o acquisita del piede
- Patologie malformative dell'età pediatrica

L'ambulatorio di ortopedia pediatrica è un punto di riferimento per i pediatri della zona. Gli interventi più frequentemente eseguiti sono quelli legati alla traumatologia dei vari distretti (spalla, gomito, polso, nonché femore, ginocchio, tibia e caviglia).

In regime di elezione vengono eseguiti interventi di artroprotesi anca, ginocchio, spalla di primo impianto e di revisione, artroscopie di ginocchio, spalla e chirurgia del piede.

L'unità operativa opera in stretto collegamento con i centri riabilitativi presenti nel territorio dell'azienda sia pubblici (ospedale di Bussolengo, Marzana, Valeggio, Malcesine) che privati accreditati.

SERVIZI OFFERTI

PRESTAZIONI AMBULATORIALI IN OSPEDALE

Nell'ambulatorio ortopedico dell'ospedale di Villafranca vengono fornite le seguenti prestazioni:

- Visita di ortopedia generale
- Medicazioni
- Controlli post-operatori
- Applicazioni e rimozioni di apparecchi gessati
- Infiltrazioni
- Fasciature
- Viscosupplementazioni ecoguidate articolari (in collaborazione con la radiologia)
- Inquadramento delle patologia cartilaginee per avviare processi di medicina rigenerativa (PRP, infiltrazione di grasso)

Nell'ambulatorio ortopedico dell'ospedale di Bussolengo vengono fornite le seguenti prestazioni:

- Visita di ortopedia pediatrica

COSA PORTARE...

Il giorno stabilito l'utente è tenuto a presentarsi con la prescrizione del medico curante, la documentazione sanitaria in suo possesso (referti e immagini diagnostiche meglio su chiavetta usb già opportunamente scaricati), il codice fiscale e la tessera sanitaria con le esenzioni per il *ticket*.

A prestazione eseguita verrà rilasciata copia del referto di visita per il medico di famiglia ed eventuali controlli.

IN CASO DI URGENZA...

In caso di urgenza è possibile ottenere con tempestività le prestazioni, con accesso dedicato se l'utente è in possesso di una prescrizione urgente del proprio medico di base. Bisogna rivolgersi al Pronto Soccorso e il medico di guardia del Pronto Soccorso dispone il ricovero urgente, in base alla patologia del paziente, compatibilmente con la disponibilità dei posti letto.

PRESTAZIONI IN REGIME DI RICOVERO IN *DAY SURGERY*

Alcune prestazioni possono essere effettuate in regime di *day surgery* (con ricovero di durata inferiore ad una giornata):

- Interventi in artroscopia per ginocchio (lesioni meniscali ecc.)
- Interventi di chirurgia minore del piede (piede piatto, alluce valgo, metatarsalgie, dita a martello) e della mano (dito a scatto, morbo di Dupuytren, morbo di De Quervain, sindrome del *tunnel* carpale)
- Interventi di asportazione di piccole neoformazioni (cisti, lipomi, ecc.)
- Infiltrazioni di grasso intrarticolare dopo prelievo dall'addome

Per il trattamento chirurgico della sindrome del *tunnel* carpale è previsto il ricovero ambulatoriale (senza posto letto) e il pagamento di un *ticket* per le persone non esenti.

PRESTAZIONI IN REGIME DI RICOVERO ORDINARIO O *WEEK SURGERY*

In regime di ricovero ordinario vengono garantiti i seguenti interventi:

- Interventi di chirurgia protesica (artrosi di anca, artrosi di ginocchio e reimpianto di protesi di anca e ginocchio)
- Interventi per traumatologia degli arti superiori ed inferiori
- Interventi per patologie post-traumatiche (ritardi di consolidazione, pseudoartrosi, deviazioni assiali, dismetrie, rigidità articolari, osteomieliti, rimozione di mezzi di sintesi, ecc.)
- Interventi di plastica ricostruttiva legamentosa del ginocchio e spalla

MODALITÀ DI ACCESSO

PRESTAZIONI IN REGIME AMBULATORIALE

Per prestazioni in regime divisionale (con impegnativa) prenotare telefonando al Cup, n. 045 24552, dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle 18.00 e il sabato dalle ore 8.00 alle 13.00.

Per prestazioni in libera professione prenotare telefonando al Cup, n. 045 2455223, dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle 18.00 e il sabato dalle ore 8.00 alle 13.00.

RICOVERO PROGRAMMATO

Il paziente visitato dallo specialista ortopedico e ritenuto bisognoso di intervento chirurgico viene inserito in lista d'attesa secondo la classe di priorità e le indicazioni aziendali. In base alla programmazione verranno comunicate le date del pre-ricovero e dell'intervento.

Il pre-ricovero permette l'esecuzione degli esami necessari per eseguire l'intervento prima del ricovero vero e proprio e senza pagamento di nessun *ticket*. Il giorno del pre-ricovero il paziente si presenta alle ore 7.00 presso i pre-ricoveri al piano rialzato del blocco B con la documentazione sanitaria in suo possesso, a digiuno dalla mezzanotte, dove incontra gli infermieri preposti. Gli esami ematochimici (prelievo di sangue ed esame urine), la radiografia del torace (solo per i pazienti fumatori o di età superiore a 40 anni), l'ECG, il colloquio anamnestico e informativo con il medico ortopedico e la visita anestesiológica vengono eseguiti nell'arco della mattinata. Se repute necessarie dal medico ortopedico o anestesista, possono seguire altre indagini di approfondimento, di solito programmate nei giorni successivi.

Il paziente valutato in regime di libera professione, verrà inserito in lista d'attesa una volta inoltrato al pre-ricovero l'impegnativa del curante.

Per il paziente viene programmata anche l'esecuzione di un tampone secondo la normativa vigente.

Se per volontà del paziente al pre-ricovero non segue il ricovero è obbligatorio pagare il *ticket* su tutti gli esami eseguiti.

Il giorno dell'intervento il paziente si presenta in reparto alle ore 7.30 a digiuno dalla mezzanotte (anche dall'acqua) con l'arto da operare pulito e depilato.

Negli interventi di protesi il ricovero viene fatto il giorno prima dell'intervento. È necessario portare un documento personale di riconoscimento, il tesserino sanitario e il codice fiscale, oltre che gli effetti personali necessari per la permanenza in reparto.

RICOVERO URGENTE

Il medico di guardia del Pronto Soccorso dispone il ricovero urgente, in base alla patologia del paziente, compatibilmente con la disponibilità dei posti letto. Nel caso in cui il ricovero non sia possibile o siano necessarie cure presso altro istituto viene organizzato il trasporto protetto, previo accordi con la struttura di destinazione.

POST-RICOVERO

Nel caso in cui sia necessario eseguire una riabilitazione post intervento, vengono fornite indicazioni sulle strutture più idonee e avviene il trasferimento in reparto di rieducazione funzionale dopo valutazione fisiatrica. Il giorno della dimissione verrà rilasciata una lettera di dimissione da consegnare al medico curante, al paziente verrà fornito, in dimissione e in seguito, l'appuntamento per i controlli programmati entro 30 giorni dalla dimissione. Il giorno stabilito per il controllo si reca presso l'ambulatorio ortopedico/sala gessi portando con sé la lettera di dimissione. L'impegnativa medica per la visita di controllo viene fornita alla dimissione. In post ricovero vengono eseguite: visite di controllo, medicazioni, rimozione gessi.

ULTERIORI INFORMAZIONI PER GLI UTENTI

EFFETTI PERSONALI

Si consiglia di portare con sé solo gli effetti personali necessari alla degenza: pigiama, biancheria intima, occorrente per l'igiene personale, poco denaro e nessun oggetto prezioso.

DOCUMENTAZIONE SANITARIA

Si consiglia di portare con sé il codice fiscale e la tessera sanitaria, tutta la documentazione sanitaria in proprio possesso, tutti gli esami eseguiti a domicilio o presso altre strutture (radiografie, ecografie, ecc.) e nel caso previsto la prescrizione del medico curante.

Questi esami devono essere consegnati all'infermiere che provvederà a inserirli nella cartella clinica e saranno restituiti alla dimissione.

VISITE AI RICOVERATI

Gli orari per le visite di parenti e conoscenti, nei giorni feriali vanno dalle ore 16.30 alle 17.45. Il sabato, la domenica e festivi, dalle ore 11.00 alle 12.30.

In casi selezionati dai medici (ad esempio per prestare assistenza al paziente), è possibile accedere al reparto anche in altri orari della giornata, previo identificazione e indicazioni di comportamento da parte della caposala e del personale infermieristico. Durante il giro visita o le medicazioni è richiesto ai parenti di sostare in soggiorno.

COLLOQUIO CON I MEDICI

Le informazioni vengono fornite alle persone che il paziente ha indicato nell'apposito modulo firmato al momento del pre-ricovero o dell'accettazione in reparto. Il colloquio avviene dalle ore 16.30 alle 17.30, dal lunedì al venerdì.

VISITA MEDICA

La visita medica è prevista due volte al giorno, dalle ore 8.00 (direttore, medici e infermiere) e dalle ore 9.00 (medico di reparto e infermiere).

La presenza del medico di reparto è garantita dalle ore 8.00 alle ore 20.00, dal lunedì al venerdì e dalle ore 8.00 alle ore 14.00 il sabato e la domenica.

In orari diversi è comunque presente un medico di guardia interdivisionale.

CERTIFICATO DI RICOVERO

Il certificato di ricovero può essere richiesto al coordinatore o agli infermieri di reparto.

CARTELLA CLINICA

La cartella clinica può essere richiesta dal paziente alla dimissione all'Ufficio Cassa.

ORARIO DEI PASTI

La colazione viene servita dalle ore 8.00 alle 8.30. Il pranzo dalle ore 12.00 alle 12.30. La cena dalle ore 18.30 alle 19.00.

NORME DI COMPORTAMENTO

All'interno del reparto vige la regola del silenzio, pertanto i degenti e i loro accompagnatori sono pregati di tenere un tono di voce consono al luogo in cui si trovano. Durante l'attività medica e infermieristica, i parenti dei degenti possono rimanere in reparto, esclusivamente nella sala soggiorno/attesa.

IMPEGNI NEI CONFRONTI DEGLI UTENTI

Per il 2023 l'UOC di Ortopedia-Traumatologia assume l'impegno di orientare l'attività quanto più possibile alla persona, considerata nella sua interezza fisica, sociale e psicologica (età, genere, particolari condizioni di salute e di fragilità fisica e psicologica, specificità religiose, etniche e linguistiche), tenendo conto delle esigenze degli utenti nei diversi contesti di erogazione dei servizi.



L'OSPEDALE PARLA LA TUA LINGUA

SERVIZIO DI MEDIAZIONE INTERCULTURALE

The hospital speaks your language. If you are hospitalized and need an interpreter you can obtain one, the service is free and by appointment.

المستشفى يتكلم لغتك: إذا كنت بحاجة لمترجم بالمستشفى يمكنك ان تطلب مساعدة شخص يتكلم لغتك. الخدمة مجانية لكن عليكم اخذ موعد

医院会说 您的语言: 如果您住院和需要翻译, 您能得到一个。这是免费的服务(应该约定)

Bolnica govori tvoj jezik. Ako ti je potreban prevodilac u bolnici možeš zatražiti pomoć osobe koja govori tvoj jezik. Usluga je besplatna ali je potrebno prethodno zakazati sastanak.

Spitalul vorbește limba ta: dacă ai nevoie de un traducator în spital, poți cere ajutorul unei persoane care vorbește limba ta. Serviciul este gratuit și cu programare.

O hospital fala a tua lingua. Se vocè precisa de um intèrprete no hospital, pode pedir ajuda a uma pessoa que fala a tua lingua. O serviço é gratuito e com hora marcada.

El hospital habla su idioma. Si usted necesita un intérprete en el hospital, se puede pedir ayuda a alguien que hable su idioma. El servicio es gratuito y con cita previa.

अस्पताल आपकी भाषा बोलता है। आपकी मदद के लिए अस्पताल में एक अनुवादक उपस्थित है जो आपकी भाषा बोलता है। यह सेवा मुफ्त है और अपॉइंटमेंट के द्वारा उपलब्ध है।

PER INFORMAZIONI

OSPEDALE DI SAN BONIFACIO

e-mail: mara.fasoli@aulss9.veneto.it

OSPEDALE DI LEGNAGO

e-mail: simona.berti@aulss9.veneto.it

OSPEDALI DI BUSSOLENGO-VILAFRANCA

e-mail: gabriella.franzon@aulss9.veneto.it



Questa Carta dei Servizi è stata realizzata dal personale dell'Unità Operativa.
È una delle Carte che compongono la Carta dei Servizi dell'Azienda Ulss 9 Scaligera,
realizzata secondo il modello definito dall'UOS Ufficio Relazioni con il Pubblico - Comunicazione e Marketing,
condiviso con le Associazioni di Tutela dei Diritti dei cittadini che operano nel territorio
(Tribunale dei Diritti del Malato – Cittadinanzattiva – sezione di Verona).

Data di redazione e approvazione: 5 maggio 2023